



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 October 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 13

Центр по международной торговле

(Подпрограмма 6 программы 10 двухгодичного плана по программам
на период 2018–2019 годов)

Исправление

1. Пункт 13.31, второе предложение

«73 372 500 швейцарских франков» *следует читать* «73 372 700 швейцарских франков»

2. Пункт 13.32, третье предложение

«36 486 300 швейцарских франков» *следует читать* «36 486 350 швейцарских франков». «72 972 500 швейцарских франков» *следует читать* «72 972 700 швейцарских франков»

3. Пункт 13.32

В конце пункта *добавить*

В нижеследующей таблице 13.4 приводится подробная информация о потребностях, покрываемых долей Организации Объединенных Наций в бюджете ЦМТ, выраженной в долларах США.

4. Таблица 13.3

Заменить таблицу 13.3 нижеследующей



Таблица 13.3

Финансовые ресурсы в разбивке по компонентам (весь бюджет)*(В тыс. швейцарских франков)***(1) Регулярный бюджет***(Равные взносы от каждой из организаций-соучредителей)^a*

Изменения в объеме ресурсов											
Программа работы	Расходы за 2014–2015 гг. ^b	Ассигнования на 2016– 2017 гг.	Техническая корректировка (исключение единовремен- ных потребно- стей и распре- деление двухго- дичных ассиг- нований на фи- нансирование должностей)	Новые и расши- ренные мандаты	Перерас- преде- ление ресур- сов в рам- ках разде- лов и/или между ними	Измене- ния	Всего	В про- центах	Итого до пересече- та	Сумма пере- счета	Смета на 2018– 2019 гг. ^c
Подпрограм- ма 6, Опера- тивные ас- пекты поощ- рения торгов- ли и развития экспорта	73 535,4	72 246,6	—	—	—	(792,2)	(792,2)	(1,1)	71 454,4	1 518,3	72 972,7
Итого, 1	73 535,4	72 246,6	—	—	—	(792,2)	(792,2)	(1,1)	71 454,4	1 518,3	72 972,7

(2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.	Смета на 2018–2019 гг.
Программа работы	101 872,1	95 049,6	105 600,0
Итого, 2	101 872,1	95 049,6	105 600,0
Всего, 1+2	175 407,5	167 296,2	178 572,7

^a Организация Объединенных Наций и Всемирная торговая организация.^b Общая сумма понесенных расходов в швейцарских франках, из которых на Организацию Объединенных Наций приходится 36 767 700 швейцарских франков, или 38 895 700 долл. США.^c Для исчисления эквивалентных сумм в долларах США использовался обменный курс 0,96 швейцарского франка за 1 доллар США.**5. Таблица 13.4**

Добавить нижеследующую новую таблицу 13.4 и соответствующим образом изменить нумерацию последующих таблиц

Таблица 13.4
Сводная информация о потребностях (доля Организации Объединенных Наций)

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 2014– 2015 гг.	Ассигнования на 2016– 2017 гг. по пересмотрен- ным ставкам	Увеличение объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пе- ресчета ^a	Смета на 2018– 2019 гг.
			Сумма	В процен- тах			
Субсидии и взносы	38 895,7	37 091,8	(406,5)	(1,1)	36 685,3	1 321,3	38 006,6
Всего	38 895,7	37 091,8	(406,5)	(1,1)	36 685,3	1 321,3	38 006,6

^a Первоначальный пересчет, отражающий потребности на двухгодичный период 2018–2019 годов в долл. США исходя из того, что доля Организации Объединенных Наций в швейцарских франках должна соответствовать половине ее доли в бюджете ЦМТ на указанный двухгодичный период общим объемом 72 972 700 швейцарских франков (т.е. она должна составлять 36 486 350 швейцарских франков).